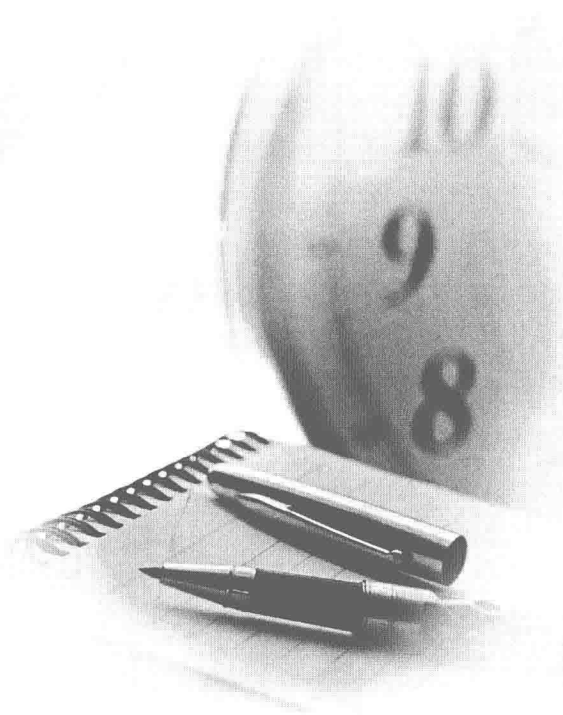


2003海峽兩岸華文文學 學術研討會論文集



南亞技術學院 中國現代文學學會

2003海峽兩岸華文文學 學術研討會論文集



南亞技術學院 中國現代文學學會

國家圖書館出版品預行編目

海峽兩岸華文文學學術研討會論文集. 2003 /
宋如珊, 劉秀美執行編輯. — [桃園縣]中壢
市：中國現代文學學會, 民 93
面； 公分

ISBN 957-29446-0-6 (平裝)

1. 中國文學 – 現代 (1900–) – 論文, 講
詞等 2. 臺灣文學 – 現代 (1900–) – 論文,
講詞等

820.908

93001637

2003 海峽兩岸華文文學學術研討會論文集

出版單位：中國現代文學學會、南亞技術學院

贊助單位：國科會、教育部、陸委會

主辦單位：中國現代文學學會、南亞技術學院、中國口傳文學學會

執行編輯：宋如珊、劉秀美

POD 印製：秀威資訊科技股份有限公司

總 經 銷：秀威資訊科技股份有限公司

台北市內湖區瑞光路 583 巷 25 號 1 樓

電話：02-2657-9211 傳真：02-2657-9106

E-mail：service@showwe.com.tw

定 價：530 元

出版日期：中華民國九十三年三月 POD 二版

序

邱燮友

中國現代文學學會常務理事

一、前言

在全球人口中，每四個人便有一個華人，華人的行跡遍佈全球，如同夜空的星星，到處閃耀，無所不在。因此有華人的地方，便有華文文學，而世界華文文學是一種語種文學，凡是用華語文作為表達工具來創作的文學，通稱為華文文學，它與英語文學、法語文學、西班牙語文學、俄語文學等相較，所擁有廣大的讀者和作家群，並不遜色，它和中國菜、中國詩鼎足而立，為世人所愛好，享譽全球。

2003 年 12 月 6、7 兩日，由南亞技術學院通識教育中心、中國現代文學學會、中國口傳文學學會主辦「2003 海峽兩岸華文文學學術研討會」，地點在南亞技術學院綜合大樓國際會議廳，與會人士包括港、台、大陸三地的學者、作家、編輯和眾多的研究生，研究海峽兩岸華文文學的成就與貢獻，以及未來華文文學的發展，一時之盛，比之晉人王羲之等的蘭亭雅集，唐人李白的春夜宴桃李園的文人聚會，尤為熱烈而富意義。

二、會議的宗旨與內容

本次研討會會議宗旨，為推展現代華文文學研究風氣，增進兩岸相關研究方法及成果的交流，以開拓研究視野，研討現代文學與大學院校國文教學之結合，以及重視原住民文學之研究。因此發表論文主題分為四大類：一為台灣現代文學，二為大陸現代文學，三為海外華文文學，四為原住民文學。會議議程分兩天進行，共發表論文二十篇。

在研討會中，討論台灣現代文學的論文，如梁明雄教授的〈原鄉與故鄉—鍾理和文學中的兩個世界〉，李宜涯教授的〈從副刊發展看副刊文學的演變〉，洪珊慧教授的〈恐懼深淵亦或情慾花園—論李昂小說中女人與性的關係〉等，這幾篇討論的內容都是我們所熟悉的作品，無論是鄉土情懷，或副刊小品風格，以及小說中人物的塑造，在在都與我們日常生活中所發生或見聞的事息息相關，引起熱烈的討論。他如有關大陸現代文學的論文有余未人〈壽生作品與心態探索〉，盧斯飛教授的〈黎昔非和他主編的《曇華》半月刊〉，崔莫愁的〈張恨水小說的情趣美〉，周華斌教授的〈開拓中國戲劇史研究的新領域〉，他們四位是大陸來台與會的學者，兩位任教於大學，兩位是從事文藝工作者，並為文聯或文協的副主席，他們介紹大陸的藝文活動，戲劇史或張恨水小說，這些都是我們所關心的話題，引起廣泛的討論和迴響。其次有關海外華文文學的論文，有陳大為教授的〈當代馬華文學的三大板塊〉，蔡雅薰教授的〈台美人漂泊的魂靈〉及李天章博士的〈殖民者與被殖民者的「雙重／混雜」意識形態：施叔青「香港三部曲」的人物剖析〉，使我們知道海

外華人華文文學的發展與成就。有關原住民文學的有劉秀美教授的〈夏曼·藍波安的海洋書寫〉，原住民文學是新世紀開拓的文學領域。綜觀上述現代文學研究與傳統文學的研究，都有助於國語文教學的提昇和應用，使大學院校通識教育的內容更多采多姿，使大學生的人文素養與科技精神，得以平衡的發展，而發揮中華文化的特質。

三、 結語

回顧二十世紀人類文明的發展，是重科技而忽略人文，使世界文明步上重工商而滿足人類物質生活。然而面對新世紀的來臨，我們當然重視 e 時代數位教學的開發，我們愛重蘋果樹的科技時代，但也不忽略菩提樹的人文精神，使科技與人文並重，開啟新時代通識教育的新里程碑。

我們要感謝此次會議的策劃人吳蘭、鍾愛及金榮華教授，還有參與會議事務的工作人員，他們使研討會的內容充實而富前瞻性。而真正受惠的是參與此次會議的學者、學生和與會人士，他們參加了一場文學盛宴，並豐富了人生而點亮了前程。

2004 年元旦於國立臺師大研究室

弁 言

鍾愛

通識教育中心主任

論文集的出版標誌著會議的結束，卻也代表著另一個開始。有華人的地方，便有華文文學，華文文學遍及區域甚廣，除本次會議發表的台、港、大陸及馬華文學、旅美文學外，尚有許多地區如亞洲的菲律賓、印尼、泰國、新加坡等，甚至加拿大、歐洲、非洲等地區的華文文學研究亟待在台灣土地開花結果。我們期盼這本論文集的出版能為華文文學開啟一扇研究的窗口，同時開拓華文文學多面貌的研究型態。

「2003 海峽兩岸華文文學學術研討會」為本校通識教育中心二度舉辦海峽兩岸的文學性會議。對於一個沒有中文系支援的學校，舉辦跨越海峽兩岸的文學性會議，可說相當不易。然而正如中國現代文學會理事長金榮華教授所言：「科技來自人性」，並肯定一個以理工為主的技術學院，舉辦文學性會議的意義特別重大。為了落實學校對於人文素養的重視，同時兼顧兩岸交流的必要性，儘管會議籌備過程艱辛，校方的支持是諸位同仁前進的動力。

會議落幕，論文集即將出版，感謝行政院國家科學委員會、教育部、陸委會對於這一次會議的支持與贊助，同時謝謝中國現代文學學會、中國口傳文學學會對本次會議的全心投入。工力公關公司劉忠敏先生、興奇貿易總經理李啟明先

生於會議期間的鼎力相助，通識中心全體同仁的辛勞，皆為任務圓滿達成的功臣。

對於所有發表論文及參加會議的學者，我要表達衷心的謝意，你們的參與是持續我們再接再厲的力量。本次會議是拋磚引玉，也是自我期許。

2004 年元月於南亞技術學院通識教育中心

目次

壹、序文

序一・邱變友	i
序二・鍾愛	iii

貳、論文

台灣文學

◎原鄉與故鄉—鍾理和文學中的兩個世界	梁明雄	1
◎從副刊發展看副刊文學的演變	李宜涯	31
◎《文友通訊》與戰後初期的臺灣文壇 —從 1945-49 年的報刊談起	余昭玟	57
◎高陽的創作與報刊媒體的關係	鄭 穎	87
◎從恐懼深淵到情慾花園 —論李昂小說中女人與性的辯證關係	洪珊慧	109
◎論夏宇的情詩—以《備忘錄》為中心	林秋芳	133

大陸文學

◎開拓中國戲劇史研究的新領域 —對「文本式」戲曲史研究的檢討	周華斌	155
◎黎昔非和他主編的《曇華》半月刊 —一則鮮為人知的新文學史料	盧斯飛	169

- ◎張恨水小說的情趣美 崔莫愁 183
- ◎壽生作品與心態探尋 余未人 191
- ◎台灣的「大陸當代文學研究」觀察 宋如珊 207
- ◎漫漫「長夜」話土匪 魏美玲 233
- ◎抗戰時期有關太平天國戲劇之研究 余蕙靜 265
- ◎上海・女性・情慾取向
一以《上海寶貝》和《夜上海》為例 陳碧月 289
- ◎山中人兮芳杜若——論沈從文《山鬼》的
藝術構思 賴玲華 313

海外文學

- ◎台美人的飄泊離魂——廖清山的移民書寫 蔡雅薰 325
- ◎當代馬華文學的三大板塊 陳大為 349
- ◎殖民者與被殖民者的「雙重／混雜」意識形態
——施叔青「香港三部曲」的人物剖析 李天章 375

原住民文學

- ◎夏曼・藍波安的海洋書寫 劉秀美 417

原鄉與故鄉

——鍾理和文學中的兩個世界

梁 明 雄

稻江科技暨管理學院副教授

■ 摘要

日據時期出生於屏東高樹，而成長於高雄美濃的鍾理和（1915~1960），由於同姓之婚不見容於父母鄉里，毅然偕妻遠走原鄉，先瀋陽而北平，前後八載。光復返台後不幸罹患肺疾，從此過著貧病交迫的苦難歲月。

雖然命途多舛，艱苦備嘗，卻是熱愛人生，更愛文學。始終秉持著人道主義的精神，鄉土寫實的傳統，踽踽獨行於文學創作之途，無怨無悔，求仁得仁，成為倒在血泊裏的筆耕者。生命雖然短暫，但所留下的眾多優美作品，已為歷史留下了見證，也成為鄉土文學中的動人篇章。

本文藉由考察鍾理和在大陸期間的生活體驗，以探究呈現在作品中的祖國情結。再反觀其返台後有關鄉土家園的描述，以闡明鍾理和文學中的台灣意識之意涵，舉其要項凡有：風土民情、鄉土人物、農村經濟、封建迷信等四端。

透過對大陸與台灣兩個不同時空環境下之作品的分析對比，既可充分理解鍾理和的創作意圖與文學職志，而他終始如一的執著精神，和貧賤不移的高尚人格，也將隨著不朽的文學作品，而永遠的輝耀人間。

關鍵詞：鍾理和、原鄉、鄉土文學、台灣文學

一、前言

一九一五年出生於屏東縣高樹鄉的鄉土文學家鍾理和，本來有一個尚稱安定小康的生活環境，父親鎮榮公（鍾蕃薯）務農之外，尚經營各種事業，「由日人據台前之糖廠到瓦窯磚廠松木行卡車運輸業布莊等等，復又廣栽鳳梨三十餘甲，並辦理香蕉輸出，繁榮鄉里，商行遠達上海日本等地。」¹這樣的環境，也使得鍾理和能夠受完小學高等科的日文教育，以及一年半村塾的漢文教育，因而奠定了日後從事文學創作的基礎。但就在鍾理和十九歲時的一九三三年，由於協助父親經營尖山農場，舉家自屏東縣遷居到高雄縣美濃鎮來定居，並因而邂逅了農場女工鍾台妹而滋生愛苗。

然而兩人的同姓之婚卻遭遇到固執、保守又好面子的父親和封建社會的猛烈反對，「在當時台灣的社會，這是駭人聽聞的事情。對此，我們所得到的快樂之少，和所付出的代價——眼淚和嘆息——之鉅，至今還思之心痛」²

為了要贏得婚姻的獨立自主，便須衝破封建勢力的樊籠，而當時的滿州正是一塊新開發的天地：

這新天地以地廣人稀所造成的真空，大量吸引著日本帝國的臣民，想發大財和做大官的野心家，都想到那裡去顯顯身手。移民的怒潮透過那條連結著日本、朝鮮，和南滿鐵路的大動脈，以排山倒海之勢直向那裡

¹ 據鍾鐵民 1981 年立春述鍾家墓碑文，引自彭瑞金：《鍾理和傳》（台灣省文獻委員會，1994 年 6 月），頁 1。

² 鍾理和：〈同姓之婚〉，《鍾理和全集一》（高雄：春暉出版社，1997 年 10 月），頁 91~92。

猛撲。³

自然而然的，滿州也就成了鍾理和尋求脫離家庭的唯一選擇。

鍾理和就這樣於一九三八年六月先行隻身渡海到瀋陽，並進入「滿州自動車學校」學習駕駛，取得執照後，於一九四〇年七月返台，帶領台妹赴瀋陽。次年夏天再遷居北平，直至台灣光復後的一九四六年三月，始搭難民船回返台灣，前後滯居大陸達八年之久。

剛回到故鄉而喘息未定的鍾理和，不幸染上了在當時猶屬絕症，卻又相當普遍的肺結核。為此不但原有屏東縣立內埔初中的教職無法擔任，並於一九四七年十月住入台北松山療養院醫治肺病。在長達三年的住院，又經過兩次的胸腔整形手術拿去六根肋骨後，雖然僥倖保全一命，卻是耗盡積蓄，而又健康大損，此後的家庭經濟是每下愈況。此時的鍾理和曾有如下的一段日記，敘述病中的感慨：

病一年一年拖下去，隨著家庭的經濟一年一年的窮下來，結果便誘起了經濟學上的所謂惡性循環，病了，窮了，窮了，病了，輾轉浮沈，不能自拔，而至於毀滅，而至於家破人亡。可恨可嘆，然死者長已矣，卻可憐了被扔下而還該活下去的人！⁴

自一九五〇年十月出院返家靜養，以至一九六〇年八月再度病發，咯血而死的十年間，幾乎是過著「貧病交迫」的

³ 鍾理和：〈奔逃〉，《鍾理和全集一》，頁 88-89。

⁴ 〈鍾理和日記〉，1950 年 4 月 28 日，《鍾理和全集五》，頁 117。

日子，然而鍾理和卻充分展現了「窮且益堅，老當益壯」的文人風骨，絕不向命運妥協，他說：

此後我的生活將更形困難，除非我身體好了有事情可做。古人說：「貧病交迫」已應在我的身上，但我將頂下去。物質的缺乏，對我個人是無所謂的，我早已有此決心，否則也不會走這條路了。⁵

儘管生活困頓，命運坎坷，然而自小愛好文藝，且「發誓要做一個職業作家」⁶，「偏偏此心不死，常懷望風嘶鳴之概」⁷的鍾理和，對於文學創作卻是情有獨鍾，至死不悔。在他民國三十四年十月廿五日旅居北平的早期日記中，即有如下的一段心靈告白：

而今我只能在藝術裡，在創作裡找到我的工作與出路、人生與價值、平和與慰安。我的一切的不滿與滿足、悲哀與歡喜、怨恨與寬恕、愛與憎……一切的一切，在我都是驅我走近它的刺激與動機。甚且是糧。

就因為鍾理和對於文學的堅持、執著與付出，使得和他心靈相契、瞭解至深，卻又緣慳一面的文友鍾肇政也不禁要垂淚感嘆的說：

⁵ 〈鍾理和書簡致鍾肇政函〉，1959年3月25日，《鍾理和全集六》，頁56。

⁶ 鍾鐵民：〈雕像剪綵致詞〉，《鍾理和紀念館暨文學步道解說手冊》（財團法人鍾理和文教基金會，2000年11月），頁66。

⁷ 〈鍾理和書簡致鍾肇政函〉，1958年8月2日，《鍾理和全集六》，頁38。

他在我們之間確實是個異數。他貧病交迫，到了三餐無以為繼的地步。他把一灘灘的鮮血吐在稿紙上而含憾以終，他至死希望有本自己的著作行世而不可得，他是我們這些苦命人之中最苦命的一個，並且他還去的這麼早，在《文友通訊》結束後還不到兩年就死了，得年僅及四十有五。⁸

二、原鄉的祖國情結

（一）回歸大陸的動機

台灣自始即是個移民社會，先人大都來自大陸的閩粵沿海各省份，即如鍾理和的祖先也是來自昔稱嘉應州的廣東梅縣。因此台灣人民之具有漢民族的文化血統，甚至形成所謂的「漢人意識」，乃是天經地義，極其自然的道理。然而三百多年來台灣跟大陸分離而治的歷史事實，卻又迫使台灣人具有「台灣是台灣人的台灣」，這種侷處一隅的隔離思想。即至日本統治台灣時，台灣人，尤其是新文學作家的知識分子們，為了反抗日本的殖民統治，開始展開了前仆後繼的民族獨立運動。民族認同的問題既被端上檯面，民族主義的概念於焉成形，「漢人意識」甚且超越於「台灣意識」之上，成為思想上、行動上的指針。

鍾理和之所以回歸原鄉大陸，除了婚姻上的困境，想要尋求新的出路之外，便是那種與生俱來，而又根深蒂固的漢

⁸ 鍾肇政：《鍾肇政回憶錄（二）文壇交遊錄》（前衛出版社，1998年4月），頁40。

人意識，「原鄉人的血，必須流返原鄉，才會停止沸騰！」原鄉豈不是他朝思暮想的所在嗎？

在鍾理和的〈原鄉人〉一文中，他對福佬人（閩南人）、日本人和原鄉人有一番概括而傳神的描述，其中的日本人是：「經常著制服、制帽，腰配長刀，鼻下蓄著撮短鬚。昂頭闊步，威風凜凜。他們所到，鴉雀無聲，人遠遠避開。」這是統治者仗勢凌人的形象。至於來去不定的原鄉人，都是些做小買賣的工商人物，形形色色，不一而足，「都是些像候鳥一樣來去無蹤的流浪人物，而且據我看來，都不是很體面的。」

及至年事漸長，進入小學高年級後，日本老師更灌輸了很多有關「支那」的事情：「兩年之間，我們的耳朵便已裝滿了支那，支那人，支那兵等各種名詞和故事。這些名詞都有它所代表的意義；支那代表衰老破敗；支那人代表鴉片鬼，卑鄙骯髒的人物；支那兵代表怯懦，不負責等等。」

這些都是片面、歪曲、蔑視的偏頗之論，倒是作者的父親，一位足跡遍及沿海各省，而又見聞廣博的生意人，能夠以其親身經歷，述說原鄉的種種：

父親敘述中國時，那口吻就和一個人在敘述從前顯赫而今沒落的舅舅家一樣，帶了二分嘲笑、三分尊敬、五分嘆息。因而這裡就有不滿、有驕傲、有感傷。

真正啟發鍾理和對中國發生思想和感情的人，則是他那位曾經留學日本，民族意識極強，最後則回到大陸參加對日抗戰的二哥。⁹ 於此作者如此描述他心目中所崇仰的二哥

⁹ 鍾理和〈原鄉人〉中的二哥，即是他的同父異母弟鍾和鳴（浩東），見彭

道：「我平日欽仰二哥，此時更意識到他的軒昂超越。我告訴他我也要去大陸。二哥微露笑意，靜靜低低地說：好、好，我歡迎你來。」也正是二哥自大陸帶回的那些：「低迴激盪，纏綿悱惻」的粵曲，「再加上那賞心悅目的名勝風景，大大的觸發了我的想像，加深了我對海峽對岸的嚮往。」

（二）原鄉的生活體驗

鍾理和一生作品計有長篇一部，中篇四部，短篇小說四十篇，散文八篇，未完成小說稿八篇，總字數約六十三萬五千字。¹⁰考察他自一九三八年六月隻身渡海到奉天（瀋陽），迄一九四一年夏天遷居北平的三年間，以瀋陽為背景的小說有〈柳陰〉、〈門〉和長篇的未完成稿〈泰東旅館〉等三篇。自一九四一年夏至一九四六年三月底旅居北平近五年期間，直接或間接涉及原鄉意識與北平經驗者則有小說〈游絲〉、〈新生〉、〈夾竹桃〉、〈生與死〉、〈逝〉、〈秋〉、〈第四日〉和〈白薯的悲哀〉、〈祖國歸來〉兩篇散文，以及一篇未完成稿的小說〈地球之黴〉。

原題〈都市的黃昏〉的〈柳陰〉，刻畫的是兩個同在瀋陽「滿州自動車學校」學駕駛的韓國友人的愛情故事。這一高一矮的兩位朝鮮青年朴信駿和金泰祺，都是朝鮮的早婚和包辦式婚姻下的受害者。為了女人，為了不合理的婚姻，兩人

瑞金：《鍾理和傳》，頁4。

¹⁰ 由於所據版本暨分類方法之不同，各家有關鍾理和作品篇數及字數之統計互有出入。此處數據根據財團法人鍾理和文教基金會發行，高雄市春暉出版社一九九七年十月最新出版之《鍾理和全集》六冊本分析統計所得。其中〈祖國歸來〉散文一篇，雖註明係未完稿，唯作品首尾體例完整，且於1991年9月11日發表於聯合報，故仍予歸入散文類已成稿計算。